



St. Gregory the Great Slovenian Church

VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

39/50

Številka - Number / Leto - Year

19. 10. 2014

**29. NEDELJA
MED LETOM
- MISIJSKA -**

**29TH SUNDAY
OF THE YEAR**

Fr. Drago Gačnik, SDB
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS
125 Centennial Pkwy N
Hamilton, ON L8E 1H8

TEL.: 905-561-5971
FAX: 905-561-5109

E-MAIL
Gregory_sdb@
stgregoryhamilton.ca

WEB PAGE
www.carantha.com

HALL RENTALS
CELL: 905-518-6159

E-MAIL
Hallrental@
stgregoryhamilton.ca

Cesarju in Bogu

Božji sklep, da odreši človeštvo, je tako močan, kot je močan sam Bog. Način, kako to Bog uresničuje skozi zgodovino je zelo različen in naši omejeni človeški pameti in nerazgledanosti večinoma nedoumljiv. Šele če gledamo nazaj v zgodovino, moremo opaziti božje delovanje. Tako lahko zaključujemo tudi za sedanjost in prihodnost, da božja odrešitvena volja deluje in bo delovala, pa naj so prilike na svetu takšne ali drugačne. Današnja nedelja je tudi misijonska. Vesoljno Cerkev spodbuja, da z vsemi močmi sledi božji volji in Kristusovi zapovedi, ter oznanja evangelij ljudem vseh časov, krajev in omik.



Render unto Caesar by Peter Paul Rubens

Kristusovi učenci pa so od nekdaj vzbujali neke vrste ljubosumnost pri oblastnikih. Kristjani so sicer vedno priznavali zemeljsko državo, vendar se s tem niso mogli odreči božji. In tega vodeči ljudje v zgodovini niso zlepa razumeli, pa ne morejo razumeti mnogokrat tudi danes. Kot nekoč farizeji pred Jezusa, stopajo tudi danes pred kristjane in jih pomenljivo sprašujejo: »Ali se sme dajati cesarju davek ali ne?« Jezus jim kar naravnost odgovarja, da so hinavci, njihovo vprašanje pa neumestno. Njegovi učenci ne odklanjajo dajati »cesarju, kar je cesarjevega.« Težava pa je bila in je v tem, da jih marsikdaj in marsikje ovirajo dajati »Bogu, kar je božjega.« Zato se misijonsko delo velikokrat srečuje s težavami usklajevanja pravic božjega in človeškega, verskega in svetnega, cerkvenega in državnega. Zato ni manjkalo nikoli žrtev življenj evangeljskih oznanjevalcev. K sreči - ker je to znak božje moči v Kristusovi Cerkvi in zagotovilo, da se bo oznanjevanje evangelija širilo do konca sveta.

Martinovanje



November 8
St. Gregory the Great
Upstairs Hall

SLO

BEAT



playing:
retro 80's, rock, ska,
traditional slovenian,
and other fun music!!

Vstopnina/Admission: \$8 Večerja/Supper: \$10

SREČANJE BOLNIKOV IN STAREJŠIH

V četrtek, 16. oktobra smo se ob 11:00h dopoldne zbrali v cerkvi k sveti maši. Po evangeliju smo prebrali poslanico papeža Frančiška, ki jo je napisal za letošnji 22. Svetovni dan bolnikov: *Vera in dejavna ljubezen: »Tudi mi smo dolžni dati življenje za brate« (1Jn 3,16)*

Med mašo so vsi, ki želeli, lahko prejeli zakrament bolniškega maziljenja. Po maši se nas je zbralo kar lepo število tudi v dvorani, kjer so članice Oltarnega društva pripravile dobro kosilo. V pripravi so sodelovali: Jožica Vegelj, Gizela Hauzar, Pamela Gosgnach, Terezija Prša, Cilka Lehner in Lojze Grebenc.



MISIJONSKA NEDELJA

Danes po vsem svetu praznujemo misijonsko nedeljo. Spomnimo se vseh misijonarjev in misijonark ter njihovega dela. Zanje molimo in darujemo po svojih močeh. Bog povrni za vaše denarne darove za misijone! Zbrani darovi bodo preko škofije poslani v Rim in od tam v misijonske dežele po svetu.

SCHOLARSHIP BANQUET

Slovenian Canadian Scholarship Foundation organizira **18. SCHOLARSHIP BANKET**, ki bo v **soboto, 25. oktobra 2014** v dvorani društva BLED, Beamsville.

Začetek ob 5:30 p.m.,
večerja ob 6:00 popoldne.

Glavni govornik: **Nancy Gimpelj Joos.**

Igral bo ansambel **ŠIBAJ.**

Vstopnice odrasli: \$40.00

Študentje: \$25.00

Informacije: Karl Ferko (905-578-5890), Rob Letnik (289-837-1918), Ed Kodarin (905-309-4050), Andy Habjan (905-899-3876)

29TH SUNDAY OF THE YEAR

Response: Ascribe to the Lord glory and strength.

First Reading Isaiah 45:1. 4-6

The all-powerful Lord uses the pagan king Cyrus as an instrument to bring about his purposes.

Second Reading 1 Thessalonians 1:1-5

Paul greets the Church in Thessalonika and recalls how they recognised the power of the Gospel.

Gospel Matthew 22:15-21

Jesus tells us that we recognise God's rule over our lives by giving back to God all that belongs to God.

“Give back to Caesar what belongs to Caesar – and to God what belongs to God.”

Illustration

Today's Gospel reading has often been used to prove that politics and religion should be kept apart. You put Caesar on one side, and God on the other. But that would be impossible to maintain once you consider what count as hot political issues: such things as education, health and wealth. They affect every part of our lives.

In fact you can demonstrate that spiritual matters often determine the shape of politics. How do you do this? Try this thought experiment: imagine for a moment that you are being flown in a plane over the ruins of a large ancient Roman city. What buildings would you see below you? You would see the public baths, theatres and various basilicas that were used for civic functions. And these buildings would have been financed by wealthy patrons of the city. Now change the scene



V soboto, 18. oktobra 2014 je zakrament sv. krsta prejel **Benjamin Robert Letnik**, sin Roberta in Laurie, roj. Ulčar. Iskrene čestitke staršema ob krstu prvega otroka. Naj mu bosta vedno dober zgled v veri in ljubezni.

and the time. You are now flying over a medieval city. What do you see? There are convents, hospices, hospitals, orphanages and soup kitchens. You see how Christian charity has left its impact on the political landscape. The different buildings spring from different religious visions. Rome was less concerned with caring for its poor people, while Christianity tries to put the mercy of God into practice.

Gospel Teaching

In the Gospel we are told that Jesus' enemies want to trap him. The Pharisees and the Herodians test him with a trick question: "Is it permissible to pay taxes to Caesar or not?" If Jesus forbids paying taxes to Rome, then he will be charged with sedition; but if he supports such pagan taxation, he will antagonise the people who want to be free of the Roman yoke. Notice that Jesus is not being asked to give some detailed analysis of church-state relations. So how does he react? He asks them for a coin with which the tax is paid. They give him a denarius, which has the image of Caesar on it. Jesus himself has no such coin, but they do and we presume they would have used it to pay tax. So Jesus silences them by telling them to give back to Caesar what belongs to Caesar. And then he states the more important principle: give back to God what belongs to God – which is everything. Jesus recognises there are some areas the State can deal with but only as long as they do not contradict God's law.

At the beginning of his ministry Jesus announced the kingdom of God. He then proceeded to show how God rules in such areas as education, health and money. Jesus was a great teacher, he healed the sick and he challenged the corruption of the Temple and its bankers. Inevitably this led, as he knew it would, to his death, for he was undermining the power of the political authorities.

We can see that Jesus is not proposing any great theory of Church and State here; rather he is countering his enemies with a quick-witted reply. Jesus was a prophet who did not teach that you should concentrate only on spiritual matters. But neither was he searching for worldly power. In John's Gospel he explained that his kingdom is not *of* this world but neither is it *out of* this world. He knew that this rule would upset those who opposed his teaching on, for instance, law, health and wealth.

Application

Today these tensions have not gone away. The Church is still called to witness to the kingdom of God. We are baptised into Christ and so share in his kingly and prophetic office. We may neither over-spiritualise our faith and ignore injustices, nor over-politicise our faith and ignore Jesus' warning about worldly power. In our present world there are great numbers of Christians who are living in situations where to witness against Caesar leads to persecution. We are called to discern, not ignore, what the State is doing in our lives and make judgements. There are so many situations, not just those of education, health and wealth, where those who are poor and defenceless can be neglected and need support. On many occasions we can render unto the State what is its due but there will also be times when we are called to have the courage to refuse its demands and to witness that Jesus teaches us to render to God what is God's.



OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

PEVSKI ZBOR - VAJE

V četrtek, po večerni maši, bomo imeli redne pevske vaje za župnijski zbor. Peli bomo pri maši v nedeljo, 2. novembra.



DOGODKI V BLIŽNJI PRIHODNOSTI

- ◆ 19. oktober: **TRIGLAV**, Vinska Trgatev
- ◆ 25. oktober: **SCHOLARSHIP BANQUET** na Bledu
- ◆ 26. oktober: **SAVA**, maša ob 1:00 p.m.
- ◆ 31. oktober: **LONDON**, maša na pokopališču v mavzoleju ob 2:00 p.m.
- ◆ 1. november: **SCON** meeting at St. Gregory the Great after 5:30 p.m. Mass.
- ◆ 2. november: maša ob 2:00 p.m. na pokopališču **Holy Sepulchre**, nato molitve.
- ◆ 8. november: **MARTINOVANJE** pri Sv. Gregoriju, in v Lipa Parku (tudi banket)
- ◆ 9. november: **SLOVENSKI PARK** - Fall General Meeting at 3:00 p.m.

DRUŠTVO SV. JOŽEFA VABI

Vsako leto od oktobra naprej društvo organizira **BINGO**. Kot je že navada, bo začetek v ponedeljek, 20. oktobra 2014 ob 1:30 popoldne. Pridite v čimvečjem številu.

S **TORKOVIMI VEČERI** bomo začeli v torek, 21. oktobra 2014 ob 7:00 zvečer. Vsi ste lepo vabljeni!

CLEVELAND 53RD ANNUAL THANKSGIVING POLKA - EXTRAVAGANZA WEEKEND — NOVEMBER 27-29TH, 2014

Special Fun Weekend Package — USA Thanksgiving Weekend - sponsored by:

The Slovenian Society of St. Joseph, Hamilton

Departure from St. Gregory's Parish parking lot on Centennial Parkway at 8:30 AM, Thursday, November 27th and returning Saturday evening, November 29th (late).

Join us for an uplifting, fun filled musical weekend! Don't delay! **Reservations can be made - only with full payment \$350 cheque made out to the St. Joseph Society or cash.**

For reservations & payment: contact person **Frank Erzar @905-643-0285**

SLOVENIAN CANADIAN SCHOLARSHIP FOUNDATION



The Slovenian Canadian Scholarship Foundation will hold its **18th Annual Scholarship Banquet** hosted by BLED, Beamsville on October 25th, 2014.

Reception at 5:00 PM and Dinner at 6:00 PM. We will honour and recognize our 2014 scholarship and bursary recipients. Our guest speaker will be Nancy Gimpelj.

Music for your dancing and listening pleasure will be provided by the band **"ŠIBAJ"**.

Tickets are now on sale: Adults-\$40. and Students-\$25. (An official tax receipt will be issued for the donation portion of the ticket price). For tickets and reservations call: Rob Letnik: 289-837-1918; Karl Ferko: 905-578-5890; Ed Kodarin: 905-309-4050 or Andy Habjan: 905-899-3876.

Join us for this wonderful evening where we honour and recognize our youth!

KLASIČNA HARMONIKA - 25. OKTOBER

Vabljeni ste v **soboto, 25. oktobra 2014 po maši, ki bo ob 9:00h dopoldne**, skupaj z otroci Slovenske šole, na kratek koncert, ki ga bo imel

vrhunski slovenski harmonikar **MARKO HATLAK**. Na klavirsko harmoniko bo zaigral znane klasične skladbe, od baročne do sodobne zvrsti.

Popoldne bo nastopil tudi na Bledu /ob 7:30/, ker bo tam Scholarship banquet.

V nedeljo, 26. oktobra pa bo nastopil v Lipa parku ob 12:00, ko bo tudi nekaj za prigriznit.

SLOVENSKA ŠOLA - COFFEE/DONUTS

Vas obveščamo, da bomo v nedeljo 26. oktobra učiteljice in otroci slovenske šole nudili **krofe, kavo/čaj in sok** v spodnji dvorani po obeh mašah. Vljudno Vas prosimo in Vas vabimo, da pridete in se pogostite.

The teachers and students of Slovenian School will be serving donuts, coffee, tea and juice after both Masses on Sunday, October 26th in the downstairs hall. We will be there from 9:00 AM to 12 noon. We invite you to come and relax with your friends and family.

We thank you in advance for your generosity and cooperation. We hope to see you soon for coffee/tea/juice, donuts and some friendly chit-chat!

SLOVENIAN SCHOOL TEACHER NEEDED

The Slovenian School here at St. Gregory is looking for an energetic person to teach the Kindergarten/Level 1 class. We are looking for a person who has a good grasp of the Slovenian language and is excited about teaching our youngest Slo-

venians about their language, culture, and heritage.

Classes are each Saturday from 9:00am to 12:30pm. Teachers are expected to take part in school fundraisers and school events held here at our church. Teaching experience is an asset but not mandatory.

If you are interested or know anyone who might be interested, please contact Jenny Antolin at djjak18@gmail.com or Sandy Allen at alexrallen@live.com for more information. Please respond by October 27, 2014.

POKOJNI

V Sloveniji, v Kruplivniku (Goričko) je v soboto 18. oktobra 2014 umrl brat naše faranke Cecilije Lehner. Pokojni **ANDREJ ŽELEZEN** je bil star 80 let. Za pokoj njegove duše, bomo opravili sveto mašo danes, 19. oktobra. Iskreno sožalje Ceciliji in vsem domačim. Pokojnemu Andreju pa večni mir in pokoj v domači zemlji.

MOLITVE NA POKOPALIŠČIH

V nedeljo **2. novembra 2014** bo na pokopališču Holy Sepuchre ob 2:00 popoldne sveta maša. Po sveti maši se bomo zbrali pri križu za molitve. Nato bodo molitve na Gate of Heaven pokopališču in sicer ob 3:30. Ob 5:00 popoldne pa se bomo zbrali v mavzoleju pokopališča Our Lady of the Angels.



SVETE MAŠE - MASS TIMES: Ponedeljek/Monday – Petek/Friday: 7:00 P.M. Sobota/Saturday: 8:00 A.M. – slovenska / in Slovenian 5:30 P.M. – slovenska / in Slovenian - Nedelja/Sunday: 9:30 A.M. – slovenska / in Slovenian - 11:00 A.M. – angleška / in English **KRSTI / BAPTISMS:** Po dogovoru, prijava 1 mesec prej. - For an app't, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** Prijava eno leto prej. / For an app't, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** Vsak prvi petek ob 6:00 P.M. / First Friday of the month 6-7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation (person counselling) with your priest – please call during business hours for an appointment. Tel: 905-561-5971.

DON BOSCO

OD 19. 10. 2014
DO 26. 10. 2014

SVETE MAŠE - MASSES

| | | | |
|--|--|--------------------------------------|--|
| 29. NEDELJA MED LETOM 19. OKTOBER <i>Misijonska nedelja</i> | za žive in rajne župljane † Ivan Zupančič † Andrej Železen †† Jernej in Lucija Ponikvar | 9:30 A.M. 11:00 A.M. | Žena in družina Cecilija Lehner Mary Ponikvar-Desanti |
| PONEDELJEK MONDAY 20. OKTOBER <i>Irena, muč.</i> | † Terezija Hajdinjak †† Pokojni prijatelji † Martin Glavač † Maurice Morris Beaudoin | 7:00 P.M. | Ignac in Marija Horvat Igranc Horvat z družino Žena Marija z družino Friends from Marmora |
| TOREK - TUESDAY 21. OKTOBER <i>Uršula, muč.</i> | †† Pokojni Radovičevič in Kobe | 8:00 A.M. | Kobe Angela |
| SREDA WEDNESDAY 22. OKTOBER <i>Janez Pavel II, pp</i> | † Terezija Hajdinjak † Terezija Hajdinjak † Apolonija Marič † Elizabeth Ferko | 7:00 P.M. | Jože Antolin z družino Fran in Ana Ferenčak Jože Antolin z družino Tanja in Mike Brake |
| ČETRTEK THURSDAY 23. OKTOBER <i>Janez Kapistran, duh.</i> | †† Stane in Frančiška Napast † Elizabeta Ferko † Janez Selšek † Janez Selšek † Stane Udovič | 7:00 P.M. | Družina Pinter Frida Koler Nancy Kovacs Družina Pinter Žena Magda |
| PETEK FRIDAY 24. OKTOBER <i>Anton M. Klaret, škof</i> | † Mary Hochevar †† Pokojni Zorčič † Debie Lehner Po namenu | 7:00 P.M. | Slomškovo oltarno društvo Jožica Vegelj z družino Cilka Lehner n.n. |
| SOBOTA SATURDAY 25. OKTOBER <i>Darinka, mučenka</i> | †† Pokojni duhovniki †† Starši Kuzma in sin Metod † Blaž Čulig † Mary Hochevar †† Štefan in Marija Horvat † Vinko Cestnik | 9:00 A.M. 5:30 P.M. | Alojz Sarjaš z družino Jožica Vlašič z družino Žena Olga in hčerka Janez Selšek Ivan in Ana Nedelko Družina Cestnik |
| 30. NEDELJA MED LETOM 26. OKTOBER <i>Lucijan, muč.</i> | za žive in rajne župljane †† Jože in Matilda Stanko † Slava Maslo †† Za pokojne člane društva | 9:30 A.M. 11:00 A.M. 1:00 P.M. | Hči Olga Hanc z družino Vera in Štefan Gonza Maša pri društvu Sava |